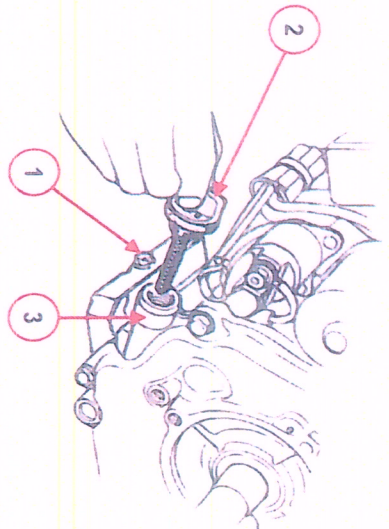
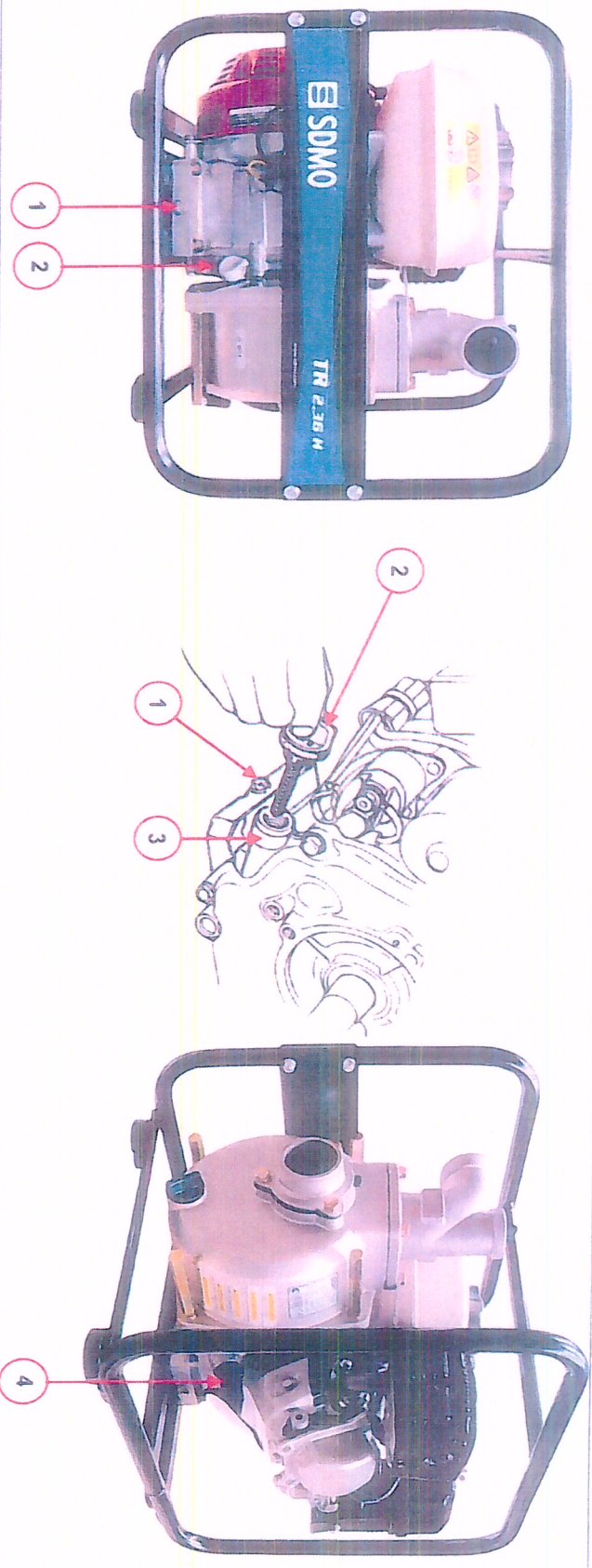
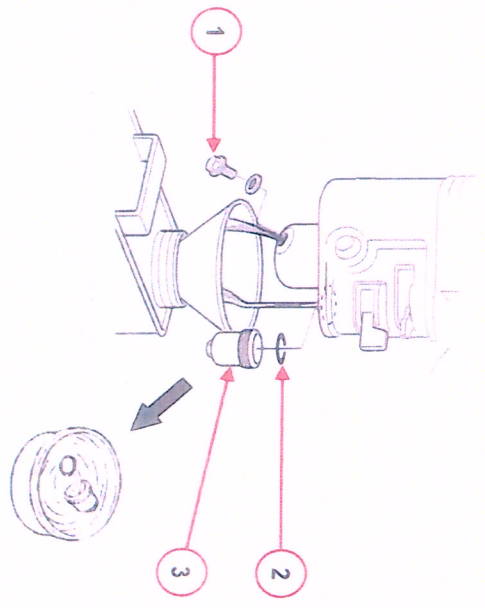


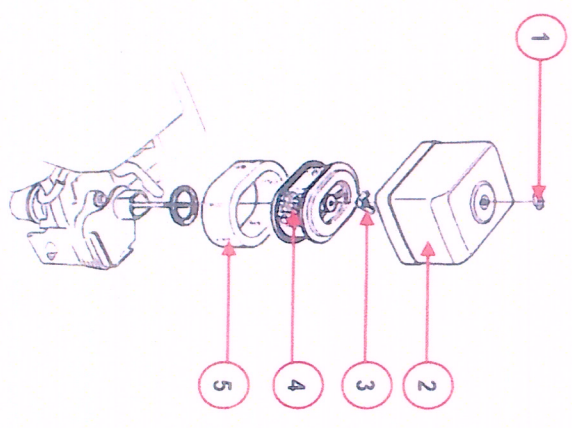
B



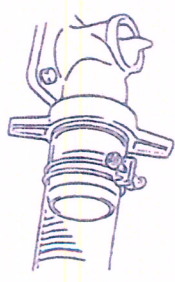
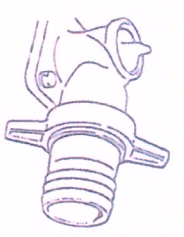
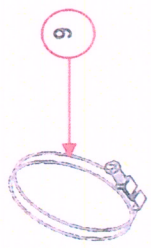
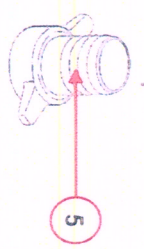
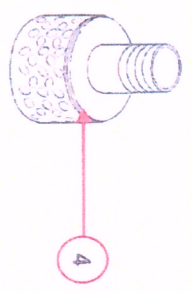
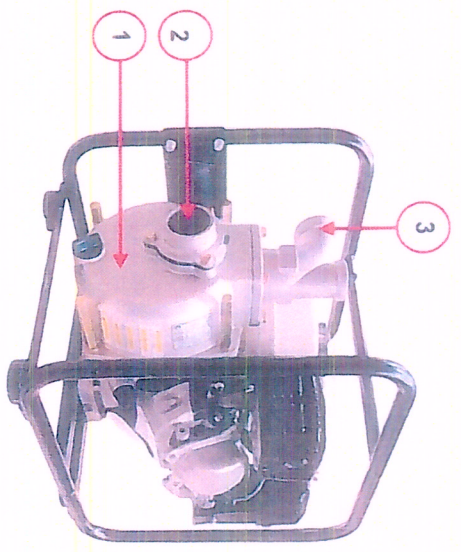
C



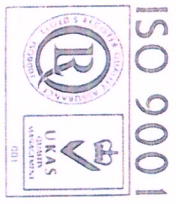
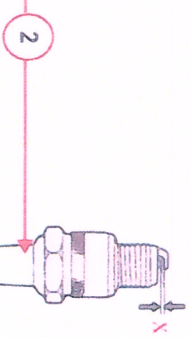
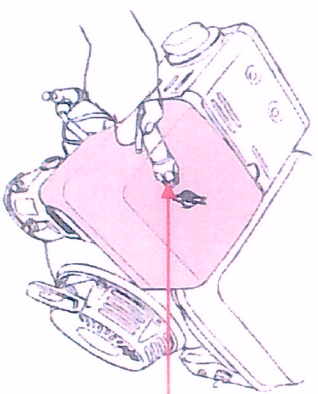
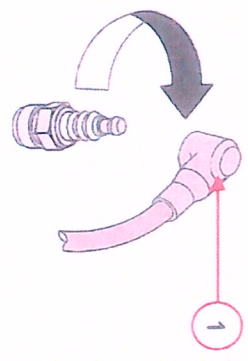
D



E





F



SDMO Industries - 12 bis, rue de la Villeneuve  
 CS 92848 29228 BREST Cedex 2 - France  
 Tel : +33(0)298 414 141 Fax : +33(0)298 416 307


1 Voorwoord	5. Onderhoudsprogramma
2 Verklaring van de illustraties	6. Onderhoudsmethode
3 Voorbereiding voor gebruik	7. Technische specificaties
4 Gebruik van de motorpomp	


## 1 Voorwoord

 <b>LET OP</b>		Voor ieder gebruik moet u deze handleiding en de veiligheidsinstructies ook voorzien nauwlettend lezen. Bewaar hem tijdens de hele levensduur van het motorpomp en houd u zorgvuldig aan de veiligheids-, gebruiks- en onderhoudsvoorschriften van het aggregaat die hierin gegeven worden.
--	---	---


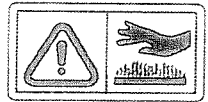
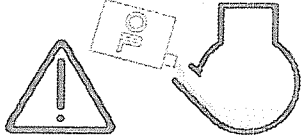
De informatie van deze handleiding is gebaseerd op de technische gegevens die beschikbaar waren bij het ter perse gaan (de afgebeelde foto's in deze handleiding hebben geen enkele contractuele waarde). Met het oog op de permanente verbetering van de kwaliteit van onze producten, kunnen deze gegevens zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. U kunt via onze website ([www.sdmo.com](http://www.sdmo.com)) de originele Franse gebruiksaanwijzing bestellen.




In deze handleiding worden gevaren aangegeven door de volgende twee symbolen:

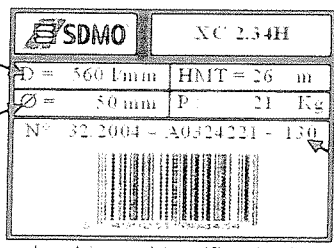
 <b>GEVAAR</b>	<b>Direct gevaar.</b> Wijst op een dreigend gevaar dat de dood of ernstige verwonding tot gevolg kan hebben. Het niet opvolgen van de aangegeven instructies kan ernstige gevolgen hebben voor de gezondheid en het leven van blootgestelde personen.
--	--

 <b>LET OP</b>	<b>Potentieel gevaar.</b> Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie. Het niet opvolgen van de aangegeven instructies kan lichte verwondingen van blootgestelde personen of materiële schade tot gevolg hebben.
--	--

### 1.1 Iconen en plaatjes op de motorpompen met hun betekenis


 Gevaar	 Opgelet: risico voor verbranding	<b>ER P31-02A</b> 	Opgelet: de motorpomp wordt geleverd zonder olie. <b>Vóór elke opstarting van de motorpomp, het olieniveau nazien.</b>
---	--	---	---

 1	 2	 3	<p>1 - Opgelet: rekening houden met de documentatie die geleverd werd met de motorpomp.</p> <p>2 - Opgelet: uitzending van toxisch uitlaatgas. Niet gebruiken in een gesloten of niet verluchte ruimte.</p> <p>3 - De motor stilzetten vóórdat u over te gaan tot het vullen van de brandstof.</p>
---	--	--	--

<p>A = Model van de motorpomp</p> <p>B = Maximum debiet bij een nul verhogingsniveau</p> <p>C = Diameters van aspiratie en terugstuw</p>		<p>A ←</p> <p>D ←</p> <p>E ←</p> <p>F ←</p> <p>D = Maximum ophogingsniveau</p> <p>E = Massa van de motorpomp</p> <p>F = Serienummer</p>
--	---	---


Voorbeeld van identificatieplakket

### 1.2 Instructies en veiligheidsvoorschriften (bescherming van personen)

 <b>Gevaar</b>	<b>Laat de motorpomp nooit werken zonder dat de beschermkappen terug zijn aangebracht en alle toegangsdeuren gesloten zijn.</b> <b>Verwijder nooit de beschermkappen of open nooit de toegangsdeuren als de motorpomp in werking is.</b>
--	---

### 1.2.1 Algemene tips

Controleer bij ontvangst van de motorpomp of het materiaal zich in goede staat bevindt en of alle elementen van de bestelling aanwezig zijn. Behandel de motorpomp voorzichtig en zonder schokken en zorg ervoor dat de plaats waar de motorpomp zal worden opgeslagen of gebruikt op voorhand is klaargemaakt.

	Voor ieder gebruik: - moet u weten hoe een noodstop van de motorpomp uitgevoerd wordt, - moet u alle bedieningsorganen en handelingen perfect beheersen.
Waarschuwing	

Met het oog op de veiligheid, moet u het onderhoudsinterval naleven (zie de onderhoudstabel). Voer nooit reparaties of onderhoudswerkzaamheden uit zonder de noodzakelijke ervaring en/of het noodzakelijke gereedschap.

Laat nooit anderen de motorpomp gebruiken zonder dat zij vooraf de nodige instructies hebben gekregen.

Laat nooit een kind de motorpomp aanraken, zelfs niet in stilstand. Vermijd het gebruik van de motorpomp in aanwezigheid van dieren (schrik, zenuwachtigheid, enz.).

Start de motor nooit zonder luchtfilter of zonder uitlaat.



Verwissel bij het monteren nooit de positieve en negatieve klemmen van de accu (indien aanwezig): door het verwisselen kan de elektrische apparatuur ernstig beschadigen.

Dek een aggregaat nooit af met welk materiaal dan ook terwijl het in werking is of onmiddellijk nadat het is uitgeschakeld (wacht totdat de motor is afgekoeld).


Smeer de motorpomp nooit in met olie; zelfs niet om het tegen corrosie te beschermen; conserveringsoliën zijn brandbaar en gevaarlijk bij inademing.

Eerbiedig in alle gevallen de ter plaatse geldende reglementen inzake het gebruik van motorpompen.

### 1.2.2 Voorzorgsmaatregelen tegen brand


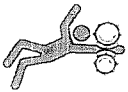
		Laat de motorpomp nooit werken in de nabijheid van explosieve stoffen (risico van vonken). Houd alle ontvlambare of explosieve stoffen (benzine, olie, doeken enz.) op afstand terwijl de motorpomp in werking is. Dek de motorpomp nooit af met welk materiaal dan ook terwijl het in werking is of onmiddellijk nadat het is uitgeschakeld: wacht altijd totdat de motor is afgekoeld.
Gevaar		

### 1.2.3 Voorzorgsmaatregelen tegen brandwonden



	Raak de motor noch de uitlaatdemper nooit aan, terwijl de motorpomp in werking is of onmiddellijk na een stilstand.
Waarschuwing	

Hete olie veroorzaakt brandwonden, vermijd contact met de huid. Alvorens aan het systeem te werken, moet u zich ervan vergewissen dat het niet meer onder druk staat. Start de motor nooit of laat deze nooit draaien zonder de olievuldop (risico van oliespatten).

### 1.2.4 Gevaar van draaiende onderdelen

		Ga nooit dichtbij draaiende onderdelen in werking staan met losse kleren of met lange haren zonder beschermnet op het hoofd. Probeer geen draaiende onderdelen in werking tegen te houden, te vertragen of te blokkeren.
Gevaar		

### 1.2.5 Voorzorgsmaatregelen tegen uitlaatgassen

		Koolmonoxide in uitlaatgassen is dodelijk als de concentratie ervan in de lucht die men inademt te groot is. Gebruik de motorpomp altijd in een goed geventileerde ruimte waar de gassen zich niet kunnen ophopen.
Gevaar		

Met het oog op de veiligheid en voor de goede werking van de motorpomp, is een goede ventilatie verplicht (risico van vergiftiging, van oververhitting van de motor en van ongevallen of van schade aan apparatuur of omringende goederen). Indien de apparatuur binnen in een gebouw gebruikt wordt, dan moeten de uitlaatgassen worden afgevoerd naar buiten en moet er een geschikte ventilatie zijn, om te voorkomen dat de aanwezige personen of dieren onwel worden.



### 1.2.6 Bescherming van het milieu

Vang de motorolie bij het aftappen op in een daartoe voorziene verzamelbak; laat de olie nooit op de grond vloeien.

Voorkom, voor zover mogelijk, dat geluiden tegen muren of andere bouwsels weerkaatsen (versterking van het volume).

Als de motorpomp gebruikt wordt op plaatsen met bomen of struikgewas of op begroeid terrein, en als de uitlaatdemper geen vonkenvanger heeft, verwijder dan de begroeiingen over een voldoende brede zone en let goed op dat vonken geen brand kunnen veroorzaken.

### 1.2.7 Tanken

		Brandstof is uitermate ontvlambaar en verspreidt explosieve dampen. Tijdens het tanken moet de motor stilliggen. Het is verboden te roken, dichtbij te komen of vonken te veroorzaken tijdens het vullen van de brandstoftank. Veeg alle sporen van brandstof weg met een schone doek.
Gevaar		

Olieproducten moeten worden opgeslagen en behandeld overeenkomstig de bepalingen van de wet. Draai de brandstofkraan (indien aanwezig) bij elke vulbeurt dicht. Vul nooit brandstof bij terwijl de motorpomp in werking of warm is.

Plaats de motorpomp altijd op een effen, vlakke en horizontale ondergrond om te vermijden dat brandstof van de tank op de motor terechtkomt. Vul de tank met behulp van een trechter, zorg ervoor dat geen brandstof wordt gemorst en schroef daarna de vuldop weer op de brandstoftank.

## 2 Verklaring van de illustraties

De illustraties van de omslag tonen de verschillende onderdele. De procedures van de handleiding verwijzen naar deze merktekens met behulp van letters en cijfers: "A - 1" verwijst bijvoorbeeld naar het verwijfsnummer 1 van figuur A.

Brandstoftankdop	A - 1	Gashefboom	A - 5	Luchtfilter	A - 9
Opvultankdop van de pomp	A - 2	Brandstofkraan	A - 6	Uitlaatdemper	A - 11
Starter	A - 3	Terugloopstarter	A - 7		
Motorcontact	A - 4	Aftakdop van vulling	A - 8		

Aftakdop	B - 1	Vulkraag	B - 3
Oliepeildop van vulling	B - 2	Zwarte vuldop	B - 4

Aftakdop brandstof	C - 1	Aansluiting	C - 2	Bezinksel-opvangbakje	C - 3
--------------------	-------	-------------	-------	-----------------------	-------

Vleugelmoer van tankdop	D - 1	Vleugelmoer van de elementen	D - 3	Onderdeel in schuimrubber	D - 5
Luchtfilterdeksel	D - 2	Onderdeel in papier	D - 4		

Ponphuis	E - 1	Retourdruk van de pomp	E - 3	Slangverbindingen	E - 5
Zuiging van de pomp	E - 2	Zuigkorf	E - 4	Pijpklemmen	E - 6

Ontstekingsbougie	A-10/F-1	Dop van ontstekingsbougie	F - 2
-------------------	----------	---------------------------	-------

### 3 Vorbereiding voor gebruik

#### 3.1 Plaats van gebruik

De motorpomp op een platte en horizontale oppervlakte plaatsen die voldoende weerstand biedt opdat de motorpomp niet zou inzakken (in elke richting mag de helling nooit meer dan 10° bedragen).

Een rechte plaats uitkiezen, goed verlucht en beschermd tegen de weersomstandigheden en een olie- en brandstofvoorziening verzekeren in de nabijheid van de plaats van gebruik van de motorpomp, niettemin een zekere veiligheidsafstand bewarend.


Een plaats uitkiezen die de doorgang van personen en voertuigen niet zal hinderen.

Zich verzekeren dat de motorpomp stabiel is en zich niet kan verplaatsen tijdens de werking. Niet vergeten de aspiratiebuis de neiging heeft om de motorpomp naar de waterpomp toe te trekken tijdens het pompen.

De motorpomp zo dicht mogelijk plaatsen bij de op te zuigen vloeistof. Hoe lager de verticale afstand tussen de motorpomp en de vloeibare oppervlakte is, des te sneller zullen de opstarting en het volume van de gepompte vloeistof belangrijker zijn.

De zuigkorf/zeef volledig onderdompelen in de vloeistof, de aandacht vestigend op het beperken van de verstoppingsrisico's.

#### 3.2 Controle van het oliepeil



	Controleer altijd het oliepeil vóór iedere start van het stroomaggregaat. Als het stroomaggregaat voorafgaand is gebruikt, laat het dan ten minste 30 minuten afkoelen voordat u het oliepeil controleert.
LET OP	Vul bij met de aanbevolen olie (cf. § Karakteristieken) en met behulp van een trechter.

1. Verwijder de olievuldop-peilstok (B - 2) door hem los te draaien en veeg de peilstok af.
2. Steek de olievuldop-peilstok in de vulhals (B - 3) zonder hem vast te draaien en trek hem er weer uit.
3. Controleer het peil visueel en vul bij indien nodig.
4. Draai de olievuldop-peilstok weer helemaal vast in de vulhals.
5. Veeg het teveel aan olie weg met een schone doek en controleer of er geen lekkage is.

OF

1. Verwijder de olievuldop-peilstok (B - 4), het peil moet tot aan het punt van overstromen van de vulhals staan, vul bij indien nodig..
2. Draai de olievuldop weer helemaal vast
3. Veeg het teveel aan olie weg met een schone doek en controleer of er geen lekkage is.

#### 3.3 Controle van het brandstofpeil

		<b>EXPLOSIEGEVAAR</b> Houd u aan de plaatselijk geldende wetgeving betreffende de behandeling van olieproducten. Tijdens het tanken moet de motor koud zijn en stilliggen. Het is verboden, dichtbij te komen met een vlam of vonken te veroorzaken, te roken of te bellen tijdens het vullen van de brandstoftank. Controleer altijd na het tanken of de tankdop degelijk is gesloten. Veeg alle sporen van brandstof weg met een schone doek en wacht tot de dampen zijn verdwenen voordat u het motor start.
GEVAAR		

1. Draai de tankdop (A - 1) los.
2. Controleer visueel het brandstofpeil.
3. Indien nodig, vul brandstof bij, die geen water bevat:  
Vul de brandstoftank met behulp van een trechter en let daarbij op dat u geen brandstof morst.  
Overvul de tank niet (er mag geen brandstof in de vulpijp staan).
4. Draai de vuldop van de brandstoftank weer vast.

#### 3.4 Controle van het luchtfilter

	Laat de luchtinlaatslang tijdens de werkzaamheden op zijn plaats, maak nooit de kiem van de luchtinlaatslang los. Gebruik nooit benzine of oplosmiddelen met een laag vlampunt voor het reinigen van het luchtfilterelement (gevaar van brand of explosie).
LET OP	

1. Neem de moer en het deksel van de luchtfilter af (D - 1 & D - 2).
2. Verwijder de vleugelmoer (D - 3) en daarna de filteronderdelen (D - 5 & D - 4) en controleer op het zicht of ze nog in goede staat zijn.
3. Reinig of vervang de onderdelen indien nodig (cf. § Reinig of vervang het luchtfilter).
4. Steek de filteronderdelen en vleugelmoer terug op hun plaats, daarna ook het deksel en de moer.

## 4 Gebruik van de motorpomp

!	Voor elk gebruik: - weten hoe de motorpomp moet worden uitgezet bij noodgevallen, - alle bedieningsfuncties en handelingen volledig begrijpen. Om de motorpomp dringend af te zetten, de stophendel gebruiken.
Waarschuwing	

### 4.1 Montering van de buisleidingen

!	Nooit de motorpomp gebruiken zonder de gepaste zuigkorf (gevaar voor bweschadiging van de pomp). Zich steeds vergewissen dat de dichtingsvoegen van de verbindingen op hun plaats zijn (risico voor slechte opzuiging van de vloeistof).
Opgelet	

1. Fixatieringen van de pijpen (E - 6) rond de zuig- en terugstuwslangen brengen.
2. De verbindingen monteren voor de slangverbinding (E - 5) op de zuiging van de pomp (E - 2) en de terugstuwslang van de pomp (E - 3).
3. De zuig- en terugstuwslangen vastzetten op hun respectieve verbinding door middel van pijpklampen van de buizen.
4. Een van de buis-pijpklampen rond het andere uiteinde vasthechten van de zuigslang.
5. De zuigkorf monteren (E - 4) aan het uiteinde van de zuigslang.
6. De zuigslang vasthechten door middel van de buis-pijpklem.

### 4.2 Opstarten

!	Vul altijd het pomphuis voordat u de motor start. De vloeistof is noodzakelijk voor het aanzuigen door de pomp en voor het smeren van de pomp (risico op beschadiging).
Let op	

1. Zorg ervoor dat de zeef (E - 4) geheel ondergedompeld is in de aan te zuigen vloeistof. Als er een risico van verstopping bestaat, leg dan een steen onder de zeef.
2. Draai de vuldop van de pomp (A - 2) los.
3. Vul het pomphuis (E - 1) met water.
4. Draai de vuldop van de pomp weer vast.
5. Open de brandstofkraan van de motor A - 6).
6. Zet de chokehendel (A - 3) op de stand " ".  
*N.B.: Gebruik de choke niet als de motor warm is of als het warm weer is.*
7. Zet de gashendel (A - 5) op 1/3 van de stand "MINI"
8. Zet de contactschakelaar van de motor (A - 4) op "ON".
9. Trek een keer langzaam aan de handgreep van de trekstarter (A - 7) tot u een weerstand voelt en laat hem dan langzaam weer teruggaan.  
Trek daarna snel en met kracht aan de trekstarter tot de motor start.
10. Zet de chokehendel langzaam op de stand " " en wacht tot de temperatuur van de motor begint te stijgen voordat u de gashendel op de gewenste stand zet.

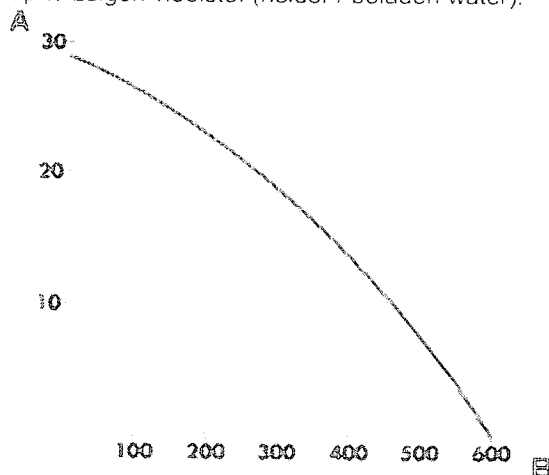
Als de motor niet aanslaat, herhaalt u de handeling tot de motor is aangeslagen. Als de pomp niet levert, stop dan de motorpomp en controleer het aanzuigcircuit.

### 4.3 Werking

!	Tijdens de werking, geen vreemde voorwerpen toelaten die de aspiratie of de terugstuwslang beletten. De terugstuwslang niet verstopten; geen voertuig laten parkeren op de buis. Nooit een ventiel bruusk afsluiten: een harde slag kan de pomp ernstig beschadigen.
Opgelet	

Wanneer de motorpomp haar snelheid gestabiliseerd heeft (ongeveer 3 min.), de hefboom van de gassen op de positie plaatsen (A - 5) die overeenstemt met de gewenste snelheid.

De motorpomp debiteert de vloeistof in functie van haar snelheid maar tevens van het ophogingsniveau van aspiratie en terugstuwslang, en van de kwaliteit van de op te zuigen vloeistof (helder / beladen water).




A = Ophogingsniveau (m) – B = Debiet (L/min)



#### 4.4 Stilleleggen

1. De gassenhefboom terugbrengen (A - 5) tot zijn beginpositie.
2. Plaats de motorschakelaar (A - 4) op «OFF».  
De motorpomp valt stil.
3. De motorpomp ledigen en daarna spoelen (cf. § Spoeling) indien zijn gebruik is beëindigd voor de dag.

	Steeds de gepaste ventilatie van de motorpomp verzekeren. Zelfs na de stilstand blijft de motor warmte uitstralen.
Waarschuwing	

#### 4.5 Spoeling

Eens de motorpomp in stilstand en afgekoeld:

1. De zuigslangen en terugloopslangen ledigen, de vloeistof laten wegvloeien.
2. De aftakdop van de pomp losschroeven (A - 8) om het pomphuis te ledigen (E - 1).
3. De aftakdop van de pomp opnieuw dichtschroeven eens de lediging is gebeurd.
4. De vuldop van de pomp verwijderen (A - 2) en het pomphuis opvullen met helder water.
5. Verschillende keren het handvat van de lanceerder wederoproller langzaam trekken (A - 7) tot aan weerstand, dan zachtjes laten terugkeren.
6. De aftakdop van de pomp losschroeven en het pomphuis ledigen.
7. De vul- en aftapdoppen van de pomp weer aanschroeven
8. De zuigkorf reinigen.

### 5 Onderhoudsprogramma

#### 5.1 Nut van onderhoud

De uit te voeren onderhoudswerkzaamheden staan in het onderhoudsprogramma. De aangegeven frequentie geldt ter indicatie en voor motorpompen die gebruikt worden met brandstof en olie die voldoen aan de specificaties die zijn aangegeven in deze handleiding.

Indien de motorpomp wordt gebruikt onder zware omstandigheden, moet het interval tussen de onderhoudswerkzaamheden ingekort worden.

#### 5.2 Onderhoudstabel

Element	Uitvoeren bij het bereiken van de 1 <sup>e</sup> termijn	Kalender (maand)	Na: 1 <sup>e</sup> maand of eerste 20 uren	Bij elk gebruik	Elke 50 uren	Elke 100 uren	Elke 300 uren
Bouten en moeren	Controleren	6	°	°			
Slangen, aansluitingen, zeef, slangklemmen	Controleren	6	°	°			
Motorolie	Het peil controleren			°			
	Verversen	6	°			°	
LuchtfILTER	Controleren			°			
	Reinigen	3					
	Vervangen	12			°		
Waterscheiderkom	Reinigen	6					°(1)
Bougie	Controleren / Afstellen	6				°	
	Vervangen	12					°
Motorpomp	Reinigen	6				°	
Vonkenvanger	Reinigen*	6				°	
Stationair toerental	Controleren - Afstellen*	12					°
Klepspeling	Controleren - Afstellen*	12					°
Verbrandingskamer	Reinigen*						
Brandstoftank en brandstoffilter	Reinigen*	6				°	
Brandstofslang	Controleren*	24					

\* Deze handeling(en) moet(en) door een van onze technici worden uitgevoerd.

(1) Alleen het papieren filterelement vervangen.

Reinig het luchtfILTER frequenter bij gebruik in een stofrijke omgeving.

## 6 Onderhoudsmethode

### 6.1 Controleren van bouten, moeren en schroeven

Om incidenten of storingen te voorkomen, moet u dagelijks alle bouten en moeren zorgvuldig controleren.

- Controleer de hele motorgroep vóór iedere start en na ieder gebruik.
- Trek alle bouten na waarop speling zou kunnen zitten.

### 6.2 Verversen van de motorolie

Voor het snel en volledig aftappen van de olie, moet u de olie verversen als de motor lauw is (start het stroomaggregaat en laat het indien nodig een paar minuten draaien).

Houd u aan de instructies voor de bescherming van het milieu (cf. § Instructies voor de bescherming van het milieu) en vang de afgetapte olie op in een geschikte opvangbak.

1. Plaats terwijl de motor nog warm is een geschikte opvangbak onder de olieaftapschroef (B - 1), verwijder daarna de olievuldop-peilstok (B - 2) en de olieaftapschroef.
2. Zet de olieaftapschroef na het aftappen weer goed vast.
3. Vul met de aanbevolen olie (cf. § Karakteristieken) en controleer het peil (cf. § Controle van het oliepeil).
4. Plaats de olievuldop-peilstok weer terug en zet hem vast.
5. Veeg met een schone doek alle oliesporen weg en controleer of er na het vullen geen oliekkage is.

### 6.3 Reinigen van het bezinkselbakje

1. Sluit de brandstofkraan (A - 6).
2. Plaats een geschikte opvangbak en een trechter onder de carburateur, zoals aangegeven op figuur C.
3. Draai de aftapplug (C - 1) los om de brandstof af te tappen.
4. Na het volledig aftappen, zet u de aftapplug van de brandstof weer vast.
5. Bouw het bezinksel-opvangbakje (C - 3) en de afdichting (C - 2) uit.
6. Reinig het bezinksel-opvangbakje met een onbrandbaar oplosmiddel met een hoog vlampunt. Maak het grondig droog.
7. Monteer de afdichting en het bezinksel-opvangbakje terug.
8. Open de brandstofkraan en controleer of er geen lekken zijn.

### 6.4 Reinigen van het luchtfilter

 <b>LET OP</b>	Gebruik nooit benzine of oplosmiddelen met een laag vlampunt voor het reinigen van het luchtfilterelement (gevaar van brand of explosie).
---	---

Indien de filterelementen bijzonder vuil of beschadigd zijn (gescheurd, met gaten), vervang ze dan altijd door nieuwe elementen.

1. Bouw de moer en het deksel van het luchtfilter uit (D - 1 & D - 2).
  2. Verwijder de vleugelmoer en de filterelementen (D - 3, D - 5 & D - 4) om ze te reinigen.
  3. Was het element van schuimplastic in een warm sopje van afwasmiddel en spoel het daarna grondig met schoon water.
- OF: Was het element van schuimplastic in een oplosmiddel dat onbrandbaar is of een hoog vlampunt heeft.
4. Laat het element van schuimplastic volledig drogen en dompel het dan snel in schone motorolie en knijp het goed uit.  
*De motor zal kort na de start roken indien te veel olie in het schuimplastic is achtergebleven.*
  5. Klop zachtjes het papieren element op een hard oppervlak om er het teveel aan vuil uit te verwijderen.  
*Probeer het vuil nooit met behulp van een borstel te verwijderen.*
  6. Controleer zorgvuldig of de twee elementen geen scheuren of gaten vertonen, en vervang ze indien ze beschadigd zijn.
  7. Plaats de filterelementen terug, de vleugelmoer, daarna het deksel van het luchtfilter en zijn moer.

### 6.5 Controle van de ontstekingsbougie

1. Verwijder de kap van de bougie (F - 2) en gebruik een bougiesleutel om de bougie (fiA-10/F-1) los te draaien.
2. Controleer de staat van de bougie:


Als de elektroden versleten zijn of de isolatie gebarsten of geschilderd is:

3. Vervang de bougie.
4. Plaats de nieuwe bougie en draai deze met de hand vast zodat de schroefdraad niet beschadigt.
5. Zet de bougie met een bougiesleutel nog een 1/2 omwenteling vaster om de onderlegging te pletten.

Als dit niet zo is:


3. Reinig de bougie met een metaalborstel.
4. Controleer de elektrodeafstand "X" met een voelmaat: deze moet 0,7 tot 0,8 mm zijn.
5. Controleer de staat van de onderlegging.
6. Plaats de bougie en draai deze met de hand vast zodat de schroefdraad niet beschadigt.
7. Zet de bougie met een bougiesleutel nog 1/8 -1/4 omwenteling vaster om de onderlegging te pletten.

### 6.6 Reiniging van de motorpomp

 <b>Opgelet</b>	Waterstraalreiniging afgeraden. Reiniging met hoge-drukreiniger is verboden.
---	---

1. Alle stofdeeltjes en resten verwijderen rond de uitlaatdemper (A - 11).
2. De motorpomp reinigen, en meer bepaald de luchtin- en uitgangen van de motor, met een vod en een borstel.
3. De algemene staat nazien van de motorpomp en zondig de defecte onderdelen vervangen.

## 6.7 Opslag van de motorpomp

	Start de motorpomp nooit zonder dat het pomphuis met water gevuld en de zeef in het water ondergedompel is.
Opgelet	Spoel de motorpomp (zie § <i>Spoelen</i> ) en de slangen met schoon water.

Als de motorpomp langdurig niet gebruikt wordt, moet u de handelingen voor het opslaan uitvoeren volgens onderstaande aanwijzingen.

1. Draai de aftapplug van de pomp (A - 8) los en laat het pomphuis (E - 1) leeglopen.
2. Reinig het inwendige van het pomphuis met behulp van een waterstraal.
3. Draai de aftapplug van de pomp weer vast.
4. De brandstoftank en de carburateur aftappen
  - a. Sluit de brandstofdakraan (A - 6).
  - b. Plaats een geschikte opvangbak en een trechter onder de carburateur om geen brandstof te morsen.
  - c. Draai de aftapplug van de brandstof (C - 1) en zijn afdichtring los
  - d. Verwijder het bezinksel-opvangbakje (C - 3) en zijn O-ring
  - e. Open de brandstofdakraan.
  - f. Monteer na het aftappen en zet weer goed vast
    - de aftapplug van de brandstof met zijn afdichtring,
    - het bezinksel-opvangbakje met zijn afdichtring.
5. De motorolie verversen
6. Verwijder de ontstekingsbougie (A-10/F-1) (cf. § *Controle van de ontstekingsbougie*), giet maximaal 5-10 cm<sup>3</sup> olie in de cilinder en monteer de ontstekingsbougie weer
7. Trek een paar keer langzaam aan de trekstarter (A - 7) tot u een weerstand voelt en laat deze weer zachtjes teruggaan, zodat de olie in de cilinder zich verdeelt.
8. Reinig de buitenkant van het aggregaat, breng een roestwerend middel aan op de beschadigde delen en dek het aggregaat af met een beschermhoes om het te beschermen tegen stof.
9. Bewaar het aggregaat op een schone en droge plaats.

Neem voor het opnieuw in gebruik nemen contact op met de dichtstbijzijnde dealer.

## 6.8 Opsporen van kleine storingen

<i>Problemen</i>	<i>Vermoedelijke oorzaken</i>	<i>Mogelijke oplossingen</i>
De motor start niet	Brandstofdakraan afgesloten.	De brandstofdakraan openen (A - 6).
	Brandstofpeil onvoldoende.	Brandstof bijvullen (cf. § <i>Tanken</i> ).
	Luchtfilter (A - 9) verstopt.	Reinig de luchtfilter (cf. § <i>Reinigen van het luchtfilter</i> ).
	Ontstekingsbougie (A-10/F-1) defect.	Ontstekingsbougie controleren (cf. § <i>Controle van de ontstekingsbougie</i> ) en eventueel vervangen.
De motor stopt	Brandstofpeil onvoldoende.	Brandstof bijvullen (cf. § <i>Tanken</i> ).
	Luchtfilter verstopt.	Reinig de luchtfilter (cf. § <i>Reinigen van het luchtfilter</i> ).
	Ventilatieopeningen verstopt.	Aanzuig- en persbeveiligingen reinigen
Foute initiatie	Vloeistofniveau voor opzuiging onvoldoende.	Zuigkorf totaal onderdompelen.
	Waterniveau in het pomphuis (E - 1) onvoldoende.	Water toevoegen in het pomphuis (cf. § <i>Opstarten</i> )
	Slechte spanning van aftapdop van de pomp (A - 8).	Aftapdop van de pomp aanspannen.
	Luchtingang aan de kant van de aspiratie.	De leiding nazien aan de kant van de aspiratie.
	Slechte rotatie van de motor.	Laten controleren, repareren of vervangen.*
Zwak debiet	Luchttoevoer vanaf de mechanische verbinding.	Laten controleren, repareren of vervangen.*
	Buis te lang of knik.	Verkorten of slang opnieuw uitstrekken.
	Hoogte overdreven aan de kant van de aspiratie.	De gebruikshoogte verminderen.
	Luchtingang aan de kant van de aspiratie.	De leiding nazien aan de kant van de aspiratie.
	Vloeistoflek in de leidingen.	Het lek herstellen.
	Vervuiling van het wiel.	Laten controleren, repareren of vervangen.*
	Sleet van het wiel.	Laten controleren, repareren of vervangen.*
	Breuk van de mechanische verbinding.	Laten controleren, repareren of vervangen.*
Krachtvermindering van de motor.	Laten controleren, repareren of vervangen.*	

\* Handeling(en) die door een van onze agenten moet(en) worden uitgevoerd.



## 7 Technische specificaties

### 7.1 Karakteristieken

Model van het materiaal	TR 2.36H	
Motortype	HONDA GX120	
Voorgeschreven brandstof / inhoud van het brandstofreservoir	loodvrije benzine / 2 L	
Voorgeschreven olie / inhoud van het oliecarter	SAE 10W30 / 0.6 L	
Oliebeveiliging*	o	
Type bougie	NGK BPR6ES	
Afmetingen L x b x h	46.8 x 36.2 x 39.8 cm	
Gewicht (zonder brandstof)	23 kg	
Type vloeistof	Helder of licht vervuild water	
Korrelverdeling van de opgezogen vloeistof	8 mm	
Maximum ophogingsniveau	29 m	
Maximum aspiratieniveau	8 m	
Aspiratiediameter	50 mm	
Terugstootdiameter	50 mm	
Maximum debiet	600 L/min	36 m <sup>3</sup> /h

o : standaarduitrusting X: onmogelijk

\*Oliebeveiliging: Als er te weinig olie in het motorcarter is of als de oliedruk te laag is, stopt de oliebeveiliging de motor automatisch om beschadiging te voorkomen. In dat geval dient u het oliepeil van de motor te controleren alvorens op zoek te gaan naar andere oorzaken van storingen.

### 7.2 EG-conformiteitsverklaring

*Naam en adres van de fabrikant:*

SDMO Industries - 12 bis rue de la Villeneuve - CS 92848 - 29228 BREST Cedex 2 - France.

*Naam en adres van de persoon die bevoegd is om het technisch dossier samen te stellen en te bewaren*

L. Courtès - SDMO Industries - 12 bis rue de la Villeneuve - CS 92848 - 29228 BREST Cedex 2 - France.

Beschrijving van de uitrusting:	Merk:	Type :	Serienummers:
Motorpomp	SDMO	TR 2.36H	01-2015-00000000-000 > 52-2020-99999999-999

L. Courtès, gevolmachtigd vertegenwoordiger van de fabrikant, verklaart dat de uitrusting beantwoordt aan de volgende Europese Normen: 2006/42/CE Norm machines ; 2006/95/CE Norm laagspanning ; 2004/108/CE Norm voor electromagnetische compatibiliteit ; 2000/14/CE Norm met betrekking tot geluidsverspreiding in de omgeving van de materialen voorzien om buiten gebruikt te worden.

Voor de richtlijn 2000/14/CE :

Procedure van in overeenstemmingbrenging :	Gemeten geluidsvermogensniveau u:	Gewaarborgd niveau van geluidsterkte (LwA) :	Maximaal vermogen (motor) / aspiratieniveau
Bijlage V.	100 dB(A)	103 dB(A)	2900 W / 1 m

Brest, 01/01/2015

L. Courtès, Adjunct-directeur Studies en Projecten.

### 7.3 Garantie bepalingen

<p><u>Waarborgen - defecten die recht geven op waarborg.</u> De verkoper verbindt zich ertoe elk functioneel gebrek dat voortvloeit uit het ontwerp, materiaal of uitvoering te verhelpen. De verplichting van de verkoper is niet toepasselijk in geval van gebrek voortkomende uit materialen geleverd door de koper, ofwel door een conceptie geïmponeerd door deze laatste. Elke waarborg is uitgesloten voor incidenten ten gevolge van toevallige gebeurtenissen of van overmacht alsmede voor de vervangingen of de herstellingen die het gevolg zouden zijn van het normale gebruik van het materiaal, van beschadigingen of ongevallen wegens slordigheid, gebreken aan bewaking of onderhoud en gebrekkig gebruik van dit materiaal. De garantie is strikt beperkt tot gratis vervanging of herstelling in de werkplaatsen af-fabriek, indien de onderdelen materiaal- of constructiefouten vertonen. De leverancier is niet aansprakelijk voor directe of indirecte gevolgen die voortvloeien uit het defect van een onderdeel.</p> <p><u>Duur en beginpunt van de waarborg.</u> Deze verbintenis, behalve uitdrukkelijke bepaling, is alleen van toepassing op gebreken die zich voordoen gedurende een periode van 12 maanden. De garantieperiode begint op de dag waarop de koper door schriftelijke kennisgeving wordt verwittigd dat het materiaal te zijner beschikking wordt gesteld. Bij uitstel van de verzending wordt de garantieperiode verlengd met de duur van de vertraging.</p> <p><u>Schadevergoedingen.</u> De verantwoordelijkheid is strikt beperkt tot de verplichtingen aldus bepaald en er wordt uitdrukkelijk overeengekomen dat de verkoper niet zal gehouden zijn aan enige vergoeding tegenover de koper voor eender welk nadeel ondergaan zoals: ongevallen met personen, schade aan goederen verschillend van het voorwerp van het contract of verlies aan winst. De garantie bepaling is slechts van toepassing op de koper uit eerste hand en kan niet worden overgedragen op een tweede koper. De garantie bepaling is slechts van toepassing op de koper uit eerste hand en kan niet worden overgedragen op een tweede koper.</p> <p><u>Verzekering van het personeel.</u> Bij ongevallen op welk moment en door welke oorzaak dan ook, is de aansprakelijkheid van de verkoper strikt beperkt tot zijn eigen personeel en het door hem geleverd materiaal.</p> <p><b>NOOT.</b> Alle bestellingen die per brief of mondeling worden geplaatst, evenals de aanvaarding van onze offertes, houden eveneens de formele aanvaarding van onze verkoopvoorwaarden in. Alle bestellingen die per brief of mondeling worden geplaatst, evenals de aanvaarding van onze offertes, houden eveneens de formele aanvaarding van onze verkoopvoorwaarden in.</p> <p>Bij toepassing van de garantie zijn vervoerkosten heenreis voor rekening van de klant.</p>	<p>Garantiecertificaat</p> <p>De hieronder vermelde motorpomp.</p> <p>N° van de motorpomp:</p> <p>N° van motor:</p> <p>is gewaarborgd vanaf deze datum.</p> <p>AGENT:</p> <p>Stempel en handtekening</p>
---	--